

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1941)
Heft:	1-2
Artikel:	Chumm mit i d'Winterferie! = A nous les vacances d'hiver!
Autor:	Stebler, J.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-779806

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chumm mit i d'Winterferie!

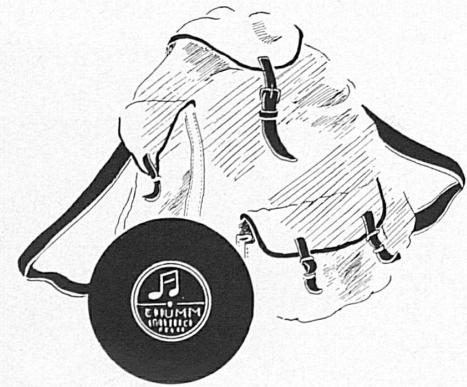
Music: Nico Kaufmann Verse: J. Stebler



Bin eus, da simmer alli glydh,
Wil d'Sunn für jede glächt,
Me frögt da nöd nach arm und rydh,
Me frögt bloss nach em Gmütet.
Dann d'Hauptschad isch bi euserein
Dass eine ladecha.
Ich hau i d'Winterferie,
Ich hau i d'Winterferie
Mitmont der Erika!

Und du, chumm mit, bis au derby,
Chumm uf de Berg und lug:
Da ohe hämmer Sunnedy
Für alli meh als gnueg.
Drum frässed dich d'Bakterie
So hänk Rucksack a,
Und haus i d'Winterferie,
Und haus i d'Winterferie
Mitmont der Erika!

Musiken für Salon-Orchester, Klavier, Akkordeon, Handharmonika und Handharmonika-Orchester im Verlag G. Helling, Zürich
Gramophonenplatten IDEAL 12 8122 in sämtlichen Plattengeschäften erhältlich.



A nous les vacances d'hiver!

Y en a qui râl près des poêles
et des radiateurs
Y en a qui se rong' les moelles
et appelle le docteur...
Vous parlez d'un manège !
Moi, c'est pas mon rayon :
Je f... l'éamp dans la neige (bis)
avec ma Marion

Y en a qui brûl' des banknotes
en guis' de charbons
ou qui se terr' comme des marmottes
dessous leurs édredons.
Vous parlez d'un manège !
Moi, c'est pas mon rayon :
Je f... l'éamp dans la neige (bis)
avec ma Marion.

Là-haut, les gas, on la fait belle...
En skis on s'moqu' de tout.
On fonce, on ramasse des pelles.
C'est doux, c'est mou, c'est fou.
Vous parlez d'un manège !
Ça oui, c'est mon rayon :
Je f... l'éamp dans la neige (bis)
avec ma Marion.